

司法警察局福利會
二零零一財政年度第一補充預算
1.º orçamento suplementar da Obra Social da Polícia Judiciária
relativo ao ano económico de 2001

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Importância
	資本收入 Receitas de capital	
13-00-00	其他資本收入： <i>Outras receitas de capital</i>	
13-01-00	以往各年度帳目之結餘： Saldos das contas de anos findos	\$ 118,582.75
	經常開支 Despesas correntes	
05-04-00-00	雜項： Diversas	
05-04-00-01	備用金撥款： Dotação provisional	\$ 118,582.75

二零零一年三月二十八日於司法警察局福利會行政委員會
 ——主席：黃少澤——批閱——代表財政局之委員：劉玉葉——秘
 書：歐萬龍——司庫：狄愛斯——委員：馬央，賈利安

Comissão Administrativa da Obra Social da Polícia Judiciária, aos 28 de Março de 2001. — O Presidente, *Wong Sio Chak*. — Visto. — A Representante da DSF, *Lau Ioc Ip*. — O Secretário, *Carlos Alberto Anok Cabral*. — A Tesoureira, *Delana Diana Dias*. — Os Vogais, *João Maria da Silva Manhão* — *Fernando Plácido Carion*.

第 87/2001 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 13/2000 號法律第五條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准澳門發展與合作基金會二零零一年財政年度之本身預算，並於二零零一年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣 1,568,015,468.00（拾伍億陸仟捌佰零壹萬伍仟肆佰陸拾捌元正），該預算為本批示之組成部分。

二零零一年五月十六日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 87/2001

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 13/2000 e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2001, o orçamento privativo da Fundação para a Cooperação e o Desenvolvimento de Macau, relativo ao ano económico de 2001, sendo as receitas calculadas em 1 568 015 468,00 (um bilião, quinhentos e sessenta e oito milhões, quinze mil, quatrocentas e sessenta e oito) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

16 de Maio de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

澳門發展與合作基金會
Fundação para a Cooperação e o Desenvolvimento de Macau

本身預算 —— 二零零一經濟年度
Orçamento privativo — Ano económico de 2001

	收益及盈餘 <i>Proveitos e Ganhos</i>	
71	專營合約之供款 Dotações Provenientes de Contrato de Concessão	265,600,000.00
72	服務之提供 Prestações de Serviços	100,000.00
76	財政收益及盈餘 Proveitos e Ganhos Financeiros	105,000,000.00
	收益總計 <i>Total dos Proveitos</i>	370,700,000.00
59	前期損益餘額 Resultados Transitados	1,197,315,468.00
	總計 <i>Total</i>	1,568,015,468.00
	支出與虧損 <i>Custos e Perdas</i>	
61	活動支出 Custos das Actividades	81,586,000.00
62	外部供應與服務 Fornecimentos e Serviços Externos	2,907,000.00
64	人員支出 Custos c/Pessoal	4,379,000.00
65	其他支出 Outros Custos	70,000.00
68	財政支出及虧損 Custos e Perdas Financeiros	150,000.00
	支出總計 <i>Total dos Custos</i>	89,092,000.00
	固定資產投資 <i>Imobilizações</i>	
42	有形固定資產投資 Imobilizações corpóreas	1,500,000.00
	固定資產投資總計 <i>Total das Imobilizações</i>	1,500,000.00
	固定資產投資及支出總計 <i>Total das Imobilizações e Custos</i>	90,592,000.00
	結餘 Saldo a transitar	1,477,423,468.00

二零零一年五月十一日於澳門發展與合作基金會——行政委員會，代主席：蘇翊峻，委員：林金城

Fundação para a Cooperação e o Desenvolvimento de Macau, aos 11 de Maio de 2001. — O Conselho de Administração. — O Presidente, substituto, *Elias Farinha Soares*. — O Vogal, *Lam Kam Seng*, aliás *Peter Lam*.